

Cörta tli San Pöblo ca ujpa oquemejcuelfe TESALONICENSES

¹ Naja nePöblo. Naja ca tiehua Silvano hua Timoteo nemiehejcuelfea ini nönca cörta para nemejua tli nencate de inu grupo de creyentes ipa inu ciudad de Tesalónica, que nencate tieinca Deus toTajtzi hua Tlöcatzintle Jesucristo. ² Ma xecpeacö tieinfavur hua neyulsiebelestle de Deus toTajtzi hua de Tlöcatzintle Jesucristo.

Deus quenjuscörurus tlajtlaculteque cuöc Jesús hualiloas

³ Tocnihua, tecpea que tetietlasojcömatelisque toDeus seme por nemejua. Pos ejqueu conbenierebe ma tecchihuacö, porque nemoneltoqueles momeyaquelejteca hua mobepöjteca nemotlasojteles de cara sente de nemejua para ca ocseque. ⁴ Tejua mismo topöctea de nemotlachihual hua tetlanunutza de nemejua ca ocseque grupos de creyentes ca Deus. Tequemelfea de que cuale nenquexicojtecate meyac sösantle, hua de que nemoneltocatecate mösque giente nemiechtepotztoca. ⁵ Ini nönca tiechmachestea que Deus iloac yectec cöne tlajuscöruro, cöne yejuatzi quejtulo que nemejua nenquemereresieroa nencalaquesque ompa cöne yejuatzi tlamandöruro. Pos nemejua de melöhuac nenquesufrirojtecate ipampa nenquepea inu nemöchealestle.

⁶ Pos ejqueu conbenierebe que Deus ma quencuepelicö sufrimientos impa niecate tli nemiechchihualtea ma xecsufirirucö nemejua. ⁷⁻⁸ Nuyejque conbenierebe ma nemiechmacacö siebelestle ca nemejua tli nenquesufiroytecate. Hua nuyejque tejua tiechmacasque siebelestle ipa inu tunale cuöc neniextilus Tlöcatzintle Jesús. Pos temoas de elfecac itzölö tletzintle tli mönteca, ca tieöngeles hua ca noche tiechecöhualtes. Hualiloas para quencastecöorusque noche niecate tli amo tieixomatque Deus, hua niecate tli amo queneltocaque inu cuale tlamachestelestle de toTlöcatzintle Jesús. ⁹ Noche niecate quencastecöorusque hua niempolebes inyulo nochepa. Bejca yesque de tiexöyac Tlöcatzintle, hua amo quejtasque tietlaniexteles hua tiechecöhualtes. ¹⁰ Noche inu pasörebes inu tunale cuöc hualiloas Tlöcatzintle para ma tieyectieniehuacö noche giente tli tiehuöxcahua. Hua quetietzömatesque yejua tli moneltoca tieca, ya que nemejua nemoneltocaque lo que tli tejua nemiechpubelejque.

¹¹ Por ini nönca seme totlajtlötlajtea por nemejua, que toDeus ma nemiechmacacö para nenquemereresierusque de que nemiechix-pejpenque. Hua ma nemiechpaliebicö ca tiechecöhualtes para nenquechihuasque noche tlin cuale nenqueneque nenquechihuasque, hua nenquetlamisque inu tequetl tli nenquechihua porque nemoneltoca. ¹² De inu manera nentieyectieniehuasque toTlöcatzintle Jesús, hua yejuatzi nemiechyectieniehuasque nemejua. Inu mochihuas por tieinfavur toDeus hua Tlöcatzintle

Jesucristo.

2

Tlöcatl de tlajtlacule.

¹ Öxö, nocnihua, ma tetlajtlajtucö de cuöc hualiloas toTlöcatzintle Jesucristo hua tiechsentlölisque ca yejuatzi. ² Nemiechtlötlajtea amo nima xecpatlacö lo que tli nenquepensöroa. Hua amo xemajcömequecö tlö cana yebitz sente mensöje que quejtusque giente que yebitz de tieEspíritu Deus, noso tlö canajyeca nemiechnunutzas, noso tlö cana huölös sente cörta que quejtoa que tejua nemiechtitlanelea, hua quejtojtös que ye aseco tunale de toTlöcatzintle. ³ Majcamo yeca nemiechcajayöhua ca niontle de inu sösantle. Porque abele ases inu tunale hasta que pasörebes ocseque sösantle. Cachtö de inu mochihuas que meyac giente quecöhuasque de que ayecmo moneltocasque tieca Deus. Nuyejque moniextis inu tlöcatl de tlajtlacule, yaja inu tlöcatl de niempolebelestle. ⁴ Pos yaja moponieroöne icaca, hua iyes encuentra de noche tli giente queteochihuasque hua noche tli giente quejtusque que yaja deus. Ini nönca tlöcatl iyes encuentra de noche inu sösantle. Hasta motlölis ijtec tieteupe de Deus, hua yaja quejtus que yaja icaca bel yejuatzi Deus.

⁵ ¿Amo nenquejelnömeque que cuöc naja neyeya ca nemejua nemiechpubeliöya de ini nönca sösantle? ⁶ Hua nemejua nenquemajmate tlin inu tli öxö quetzacuelea para majcamo moniexte inu tlöcatl hasta cuöc ases itiempo. ⁷ Pos inu

tlajtlacule ye tequejteca sa ichtacajtzi. Sö polebe mojcuenis yaja öque öxö quetzacuelejteca. ⁸ Pos entunses moniextis inu tlöcatl de tlajtlacule, öque Tlöcatzintle Jesús quemectisque ca tietlalpitzales tli quisas de tiecamac. Quemectisque hua queniempolusque cuöc hualiloas hua neniextilus. ⁹ Inu tlöcatl de tlajtlacule asequi porque Satanás quechihuas ma asequi ca meyac checöhuallestle para quechihuas meyactie tietzöbeme tli quencajcayöhuasque gigante. ¹⁰ Hua ca meyac sösantle de lo que tli amo cuale yaja quencajcayöhuas niecate gigante tli yabe ipa niempolebelestle, niecate tli amo quenejque lo que tli melöhuac. Tlö cana yejua quenejnequene inu tli melöhuac, cuale momöquextiöne, pero amo quenejque. ¹¹ Por inu Deus quenchiualtisque ma mocajcayöhuacö hua ma moneltocacö ica istlacatelestle. ¹² Ejqueu Deus quencuntenörusque noche nieca gigante tli amo moneltocaque ca tlin melöhuac, tlöcamo quecualejtaque tlajtlacule.

Deus tiechixpejpenque para tiechmöquextisque

¹³ Pero tejua tecpea que seme tetietlasojcömatelisque Deus por nemejua, tocnihua öque yejuatzi nemiechtlasojtlalo. Pos yejuatzi nemiechixpejpenque para nemejua cachto que ocseque nemomöquextisque. Nemiechmöquextilo por tieEspíritu öque nemiechyectelea, hua por nemoneltoqueles ca tlin melöhuac. ¹⁴ Pos para inu nemiechnutzque Deus por medio de inu cuale tlamachestelestle tli tejua nemiechpubelejque. Nemiechnutzque para ma xecpeacö pörte ipa tietlaniexteles Tlöcatzintle Jesucristo.

15 Por inu noso, tocnihua, xomoyulcuajpet-zojtacö. Hua amo xejcöhuacö lo que tli tejua nemiechmachtejqe ca totlajtulhua hua ca cörtas tli nemiechtitlanelea. 16 ToTlöcatzintle Jesucristo mismo, hua toTajtzin Deus, öque por tiefavur tiechmachestiluc que tiechtlasojtlalo hua tiechyulöliluteca nochepa, hua tiechmacalo cuale nemöchealestle, 17 yejuantzetzin ma nemiechyulölicö nemoyulo, hua ma nemiechmacacö fuiersa para seme nenquejtusque hua nenquechihuasque noche tlin cuale.

3

Xomotlajtlötlajticö por tejua

1 Öxö, tocnihua, xomotlajtlötlajticö por tejua, para que tietlajtultzi Tlöcatzintle ma mocuasemana isejco ipa meyac pörtes, hua giente ma queselicö ca tlasojtelestle, quiename onnenqueselejque nemejua. 2 Nuyejqe xomotlajtlötlajticö para ma tiehcöhuacö inu tlöca amo cualteque tli quechihua tli amo conbenierebe. Pos oncate meyactie tli amo moneltoca tieca Cristo. 3 Pero Tlöcatzintle iloac de confiönsa, hua yejuatzin nemiechmacasque fuiersa hua nemiechmalfisique de Amo Cuale Tlöcatl. 4 Hua tecmachelea por toTlöcatzintle que nemejua nenquechijtecate hua nequechijtasque lo que tli tejua nemiechtlajtulmacaque. 5 Yejuatzin Tlöcatzintle ma nemiechyecönacö nemoyulo para xecmachelicö cache hua cache inu tlasojtelestle de Deus, hua para cache cuale nenquexicusque meyac sösanle quiename Cristo oquexicojqe.

Conbenierebe ma tetequetecö

⁶ Öxö, tejua nemiechtlajtulmaca, tocnihua, ti-etucöyupantzinco Tlöcatzintle Jesucristo, xejcöhuacö sie löro öque quejtoa que yaja tocní pero ica tlatzejque hua inemeles amo ica de acuierto ca inu enseñönsa tli yaja oquesele de tejua. ⁷ Pues nemejua mismo nenquemajmate quiene conbenierebe ma xecchihuacö para nenquechihuasque quiename tejua. Tejua amo tenenque sin que amo tontejtequetque cuöc teyejyeya nemotlac, ⁸ nimpör amo tejcuajque tlacuale de yeca sin que amo tectlaxtlöjque. Cache cuale tetejtequeteya ca meyac tequetl hua traböjo ca yohuale hua ca tunale, para majcamo quepea que tiechtlacualtejtas canajyeca de nemejua. ⁹ Amo quejtusneque que tejua amo tecpeaya deriecho de que nemejua nentiechtlacualtisque, pero tecchijque para ma xequetacö totech quiene tecchijque, hua ma xecchihuacö ejqueu. ¹⁰ Hua cuöc ompa teyejyeya nemotzölö, ejqueu nemiechtlajtulmacaque, que tlö canajyeca amo queneque tequetes, majcamo tlacua. ¹¹ Pues tecmajmate que seque tli cate nemotzölö sa tlatzcöchijteneme, hua amo tejtequete tlöcamo quepujteneme istlacatlajtulme hua lo que tli amo quepea proviecho. ¹² Inu niecate tejua tequenmandöroa hua tequentlajtulmaca ti-etucöyupantzinco Tlöcatzintle Jesucristo, ma tejtequetecö para tlacuösque. Ma ayecmo quecuöcö intlacual de ocseque, hua ma ayecmo quechijtenemecö lo que tli amo conbenierebe.

¹³ Pero nemejua, tocnihua, ayec xeseyabecö de nenquechijtasque tlin cuale. ¹⁴ Tlö canajyeca

amo quechihua cōso de lo que tli tequejtoa ipa ini nōnca cōrta, xequetacō cuale öquenu yaja, hua ayecmo tli xecpeacō ca yaja, para que yaja mismo quepinōhuas. ¹⁵ Pero amo xecpeacō quieme nemocontrōrio, tlōcamo cache cuale xectlajtulmacacō quiename nemocni.

Tlajpalulestle

¹⁶ Öxö, yejuatzi Tlōcatzintle, öque yejuatzi quetiemaalo yulsiebelestle, ma nemiechmeyaquelicō yulsiebelestle seme ipa noche tli nemopa mochihuas, cox cuale noso cox amo cuale. Tlōcatzintle ma iloa ca nemonochtie.

¹⁷ Naja nePöblo nemiechtlajpaloa. Nemiechejcuelfea nōncate tlajtulte ca belaja nomö. Noche nocōrtas ejqueu nequemejcueloa para nenquematesque que melōhuac naja nequentitla.

¹⁸ Tiefavur Tlōcatzintle Jesucristo ma iye ca nemonochtie.

El Nuevo Testamento en nahuatl de Tetelcingo

New Testament in Nahuatl, Tetelcingo (MX:nhg:Nahuatl, Tetelcingo)

copyright © 1980 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Tetelcingo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Tetelcingo [nhg], Mexico

Copyright Information

© 1980, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Tetelcingo

© 1980, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

03771ce6-e402-5a23-8b38-f25c82864faf